

### 十面包圍 販毒匪黨

跟着傳來洞穴裏的疏落槍聲，顯然是紅A黨匪徒負隅頑抗！

賀芝和杜福福叫不妙！

他們知道——他們雙方的槍聲就知道，火力懸殊，頑抗顯以無濟於事。

徒然是垂死的掙扎而已！

槍聲稍停，他們聽到華納組長的吼叫：

「你們被包圍了，特警隊已消滅了地面的頑抗份子，如果地穴裡的人不投降，只有死路一條！」

賀芝問頭頭：

「我們怎樣辦？」

「這傢伙臨死仍很倔強，喘着氣道：

「告訴……手下反……反抗到底……」

但他未講完就嗅到一陣窒悶的空氣，原來是華納組長的手下施放催淚彈。

頭頭從枕頭底拿出手槍，首先結束自己的性命。

賀芝和杜福福一陣咳嗽（旁白）也相繼向自己的太陽穴開槍。

華納組長趕來時，再也提不到活口了。

### 冤魂纏擾殺人者

無辜的老百姓，令他內疚於心！

這天是聖誕節假期，羅士琴早在幾天前一班同事的邀約，參加他們的狩獵隊，地點是接近中國大陸的新界邊境。

據說，那兒有野豬出沒。

羅士琴這大精神困倦，原想臨時中止參加的，無奈同伴力邀，情面難却，才迫得同隊伍出發。

各人除佩備手槍之外，都携有獵槍。

副警司羅士琴連夕為惡夢困擾，精神及體力消耗極大，辦事時不起勁，甚至在辦公時間內常打瞌睡，怔忡煩燥，兼而有之。

這種情況，在羅士琴又復風雲得意的他向來就沒有過的他向來就勇於任事。

何以有此現象？是他誤殺了一個無辜的老百姓，令他內疚於心！

這天是聖誕節假期，羅士琴早在幾天前一班同事的邀約，參加他們的狩獵隊，地點是接近中國大陸的新界邊境。

據說，那兒有野豬出沒。

羅士琴這大精神困倦，原想臨時中止參加的，無奈同伴力邀，情面難却，才迫得同隊伍出發。

各人除佩備手槍之外，都携有獵槍。

#### 抵賞靚屋三間：

- 1 十街東八三六，一廳兩房約八百尺，全土庫，88x129 標準方正仔屋地，明價四萬二，接近地價，抵買。
- 2 9505 Craveley St. 乃慶夾一街，一廳三房大屋，10x137 地，雙車房，一千三百呎樓面，西人業主出埠平讓，價五萬餘。
- 3 近唐人埠片打東街一廳四房大屋，相連後座一廳一房，各自廚房，自住分租業主已換新屋急賣，減價至三萬八千五，抵買。

陳宗怡 ANDY CHAN 電二九一六六七六四  
百信實業公司電六八四一八〇二五  
傳呼電話 687-7711-802 號

#### 泰興有限公司

Tai Hing Company  
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada  
Phone 684-1028

### 新到大帮 超等味精 冰霜明蝦

專科裝置修理商  
專修大小餐館雜貨  
店舖貨房冷氣  
黃埔街日復街

TEL: 251-1616

#### 凍房 冷氣

專科裝置修理商  
專修大小餐館雜貨  
店舖貨房冷氣  
黃埔街日復街

TEL: 251-1616

#### 沙省李氏餐館出賣

位於 Soughon 埠，生財器具齊全，如有僑胞欲營業者，請來面議 Lee Cate

#### 電視修理

專業技師到府，修理各款彩色黑白電視及音響器材，忠誠服務，快捷妥當。  
電話：二五四八八三四

#### 世界旅行社

香港來回 \$519 起  
台北來回 \$630 - \$650  
東京來回 \$572 起  
多倫多來回 \$220 起

\* 請免費函寄上述包機價格及時間表 \*

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_  
護照號碼：\_\_\_\_\_  
本公司向有其它各種廉價機票請來電查詢  
電話 254-3697 \* 254-7761 \* 684-4716

#### CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人經理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039

#### 加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對精研研究有十餘年之經驗，保費廉宜，各有不同，凡對兒女大學教育準備，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電伍偉權。

#### 中和行公司

CHUNG WO HONG CO.  
Telephone 685-9612  
368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

### 飛枝特產 頂靚 片參海

總代理 又再運到

#### 黃漢事務所遷址啟事

本公司已遷往士打東街三二二號新址辦公，電話照常，敬告客戶新舊知友，請移玉步，光臨指教。

#### 專理會計事務 填報入息稅

Wong Home Agencies  
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
TEL: 684-1734

#### 宏海承接土木大

房屋改建，商店裝修，土庫間格，露台車房，換新瓦面，補漏油漆。  
電話：二九一九八六一

#### Block Bros Realty Ltd.

5842 Cambie St. Van. B.C.  
733-4736  
Jim Fong: 321-6881  
(馮浩)

### 房屋

- 1 建築商自用屋，六年，上等材料加工建造，一層四睡房，三廁廁所，土庫完成有房，雙車房，自動門 2752 Colindge St.
- 2 一年新屋，三大睡房，有車庫，兩廁，包爐爐冷櫃等，七萬多。
- 3 三大睡房，土庫完成有房及廁所等 1546 E. 59 Ave.
- 4 二十五兩房，土庫有廳 2138 E. 55 Ave.
- 5 東區新屋多間，硬木地板，由七萬至八萬四千五。
- 6 西區 (191 West 62 Ave.) 三房及大廳，陽台土庫完成有廁所。
- 7 西區兩房及土庫完成 (3367 West 28 Ave.) 六萬多。
- 8 八租柏文樓十七萬多。

#### 商業樓及柏文

- 1 四年新磚樓，五個舖位及柏文，四十萬元。
- 2 六個舖位小商場，停三十部車，三十萬九萬元。
- 3 五畝農地 (Richmond) 十一萬八千元。
- 4 八租柏文樓十七萬多。

R. R. S. P. 誠聘。  
那一種最好？  
對閣下有利？  
抑或對閣下不利？  
我們能給閣下一個忠實的答案  
MANUFACTURERS LIFE  
電話六八四一壹五七  
華埠代理人黃文生  
吳悅榮同啓

#### 利鐵煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 681-7595

### 代理 各種香煙 蔗糖發行

大小光顧一律歡迎  
一八九號奇化街  
近緬街西邊  
千個街圖

#### 寫字樓招租

位於緬街夾四十八街角樓上  
五年新寫字樓，有冷氣，地方雅潔，交通便利。  
600 呎至 1100 呎，有意請電話 684-9022 接洽。

#### 忠許 876-8042

### 暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

#### 鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE  
257 E. Hastings Vancouver, B. C.  
Phone: 681-5924

### 放開氣冷

營業時間：上午十一時至凌晨三時  
每星期營業七天

蝦雲吞 鳳城肉卷 羊城細麵 羊腩粥 各式牛柳 各式水餃 上海粗炒 鮮製潮粉

#### 英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.  
Ford Building 四樓  
Ste 417-193 E. Hastings Street

### 代售各種特價機票

東南亞旅遊團由 \$1495 元起 (21日期) 流期日  
★ 專人帶領，溫哥華直航出發，包一月  
酒店，包早晚餐及各地觀光，十一月  
：五月十四日，八月六日，取章  
◆ 歡迎查詢及索取章程  
電話：(604) 669-6412 或 681-3816  
◎ 晚間及星期日：253-3826

#### 桃園

HO INN CHOP SUEY  
79 East Pender Street  
Vancouver 4, B.C.

地方清潔 服務週到 大廳小廳 設備齊全 價格公道 無任歡迎

#### WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520 684-1714

### 特價機票

往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言

### 環球旅遊公司

#### love & white TRAVEL

3746 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA TEL: 681-873-4801  
185 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA TEL: 684-639-0501

#### 學 莊士頓 駕駛學校

\* 首創室內電動模型汽車訓練課程，免費接送  
\* 可向政府取回 \$50 津貼  
\* 教授筆試課程  
\* 請向以下各華人代表接洽：  
王志龍君 電話：324-5120  
蘇亮明君 電話：291-0159  
蘇觀城君 電話：435-2568  
寫字樓 電話：324-7025  
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

#### 億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST  
30 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

### 每日計息支票儲蓄戶口

「特級活期儲蓄戶口」是每日計息的戶口，連同其可以寫發支票的特點，此戶口可以當作一個高利息的往來存款戶口。

其特點為：

- (一) 利息按日計，每月結算利息一次。
- (二) 每月可以寫發支票五張，並無手續費。
- (三) 可以享有高厚利息。
- (四) 最低存款額為二千元。

★ 存款有政府保障，每人二萬元，萬無一失。

服務時間：一星期服務六天  
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時  
星期六，上午十時至下午二時

經理：鄒紀新 副經理：張鑑釗

#### 大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

TEL: HOWE TONG 687-2215 325-0527  
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada.

○ 新屋五間，位於天寶街，永久地權，全部三睡房一廳，土庫有光線，近唐人埠，可步行去買舖位，飲茶，開價五萬七千元起。

○ 唐人埠仔屋，樓上四睡房一廳，樓下二房一廳，二套廁所，各有獨立門口，自己有得任另有得出租，增加收入，開價四萬九千元。

○ 八租柏文位於維多利亞街，地寬樓大，年收約一萬七千元，開價十萬九千元，僅需五萬五千元即可成交，餘額直接供給業主，廉價買屋住。

○ 多倫多連貫業，後面附有四睡房一廳住宅單位，Ogishan 區，每年生意約九萬七千元，如買花開，增加收入，四週皆高向住宅區，適合家庭置業，開價一萬五千元，廉價買屋住。

○ 上下兩層全新，每層二睡房一廳，全部新式設計和建築，位於多利夾二十三街，近交通商場學校，開價八萬五千元，非常抵買。

○ 新舊大小商業舖，亞柏文多間，位溫哥華和約那比旺區，最合適合體投資。

○ 康好貨倉出讓，地方乾淨，約六千平方呎，有兩部升降機，近唐人埠交通方便。

○ 倘有大批新盤不能盡錄，欲購詳情，請電諮詢，免費提供估價服務。

#### Bank of Montreal

The First Canadian Bank

### 滿地可銀行

華埠分行：片打東街 178 號  
電話：686-7996

### 五年期存款證

年息 8 1/4 厘

- 存款額由五千元起
- 每年派息兩次
- 利率比定期存款高
- 詳情歡迎詢問

本行歡迎：  
• 房屋按揭  
• 商業及私人貸款

經理：馬國材  
Manager: T. Mah

#### 沙省餐館生意實業出賣

位於沙省 Watrous 交通方便，環境幽美，中小學校等設施齊備，樓上住房多間，生意興旺，地情良好，並代理快狗巴士站務，最為適合家庭式經營，有意者請按址接洽或函商。J. M. Restaurant  
Watrous, Sask. Phone: 306-946-3382